MONITORED PHOTOELECTRIC SENSORS
CAPTEURS PHOTOÉLECTRIQUES SURVEILLÉS
SENSORES FOTOELÉCTRICOS MONITOREADOS

Model/Modèle/Modelo LMTBU

LiftMaster®

NOTICE: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.

-Increase the separation between the equipment and receiver.

-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

AVIS : Tout changement ou toute modification non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

Ce dispositif a été mis à l'essai et déclaré conforme aux limites établies pour les dispositifs numériques de classe B, conformément à l'article 15 des règles de la FCC. Cette conformité a pour but de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception d'une diffusion sonore ou visuelle, ce qui peut être déterminé en l'allumant et en l'éteignant, l'utilisateur est invité à essayer de résoudre ce problème en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise sur un circuit différent de celui du récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, consulter le détaillant ou un radiotechnicien expérimenté.

AVISO: Todo cambio o toda modificación no expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento podría anular el derecho de usar el equipo.

Este aparato digital de Clase B cumple con las normas canadienses ICES-003.

Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B según la Parte 15 de las Normas de FCC de EE.UU. Estos límites tienen por objeto brindar un grado razonable de protección contra interferencias molestas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones podrá causar interferencia con comunicaciones radiales. Aun así, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo produce interferencia en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo la unidad, el usuario debe tratar de corregir el problema por medio de lo siguiente:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito eléctrico diferente al que esté conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor del producto o a un técnico idóneo de radio y televisión.

845 Larch Avenue
Elmhurst, Illinois 60126-1196
LiftMaster.com

© 2015, LiftMaster
All Rights Reserved
Tous droits réservés
Todos los derechos reservados

01-37957B

INTRODUCTION

The LiftMaster® Photoelectric Sensors provide monitored entrapment protection. For use with LiftMaster® gate operators that meet UL 325 requirements. Sensors are UL Recognized Components and meet UL 325 requirements. A monitored entrapment protection device MUST be installed in each entrapment zone. Refer to the gate operator manual to ensure compatibility (LMTBU is listed under Monitored Entrapment Protection Devices of the Accessories section). Input voltage: 5.85-7 Vdc. Input current: 10mA.

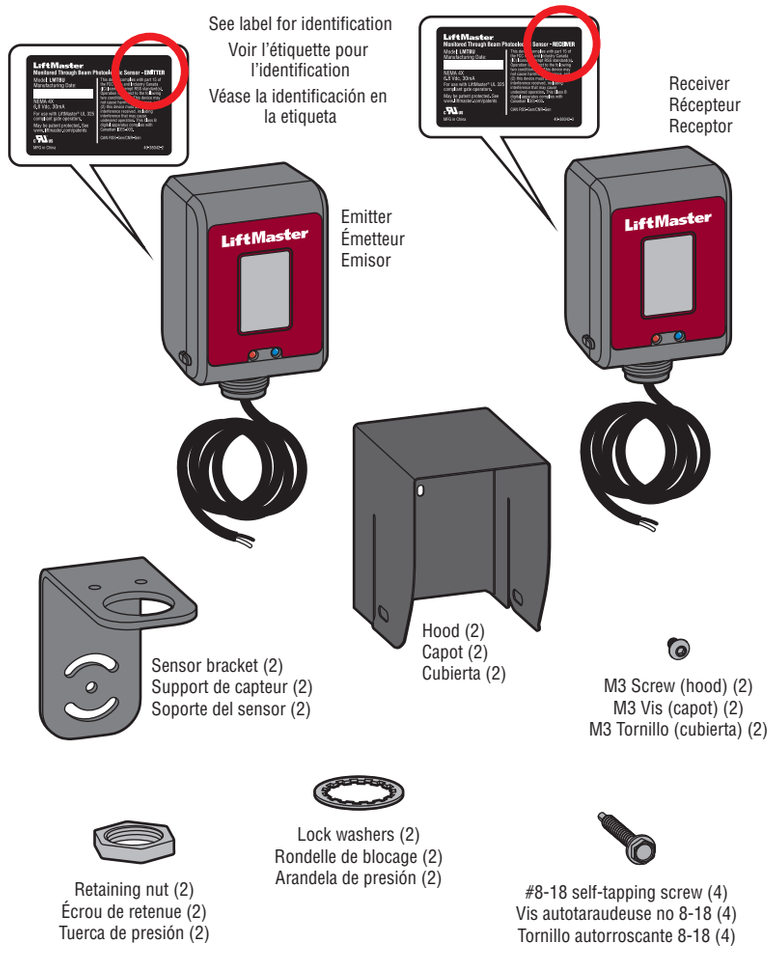
INTRODUCTION

Les capteurs photoélectriques LiftMaster® fournissent une protection surveillée contre le piégeage. Pour usage avec les actionneurs de barrière LiftMaster® qui répondent aux exigences de la norme UL 325. Les capteurs sont des composants reconnus par l'UL et qui répondent aux exigences de la norme UL 325. Un dispositif de protection contre le piégeage surveillé DOIT être installé dans chaque zone de piégeage. Consultez le manuel de l'ouvre-portail pour vérifier sa compatibilité. (les capteurs à rétroréflecteurs LMTBU sont inscrits sous les Dispositifs surveillés de protection contre le piégeage à la section Accessoires). Tension d'entrée : 5,85-7 V C.C. Courant d'entrée : 10 mA.

INTRODUCCIÓN

Los sensores fotoeléctricos LiftMaster® se utilizan para protección monitoreada contra atrapamiento. Para uso con operadores de portón LiftMaster® que cumplan con las normas UL 325. Los sensores son reconocidos por UL y cumplen los requisitos de las normas UL 325. En cada zona de seguridad DEBE instalarse un dispositivo de seguridad contra atrapamiento monitoreado. Consulte le manual del operador para verificar la compatibilidad (el LMTBU se encuentra bajo Dispositivos de protección monitoreados en la sección de Accesorios). Voltaje de entrada: 5.85-7 VCC Corriente de entrada: 10 mA.

CARTON INVENTORY
INVENTAIRE DE L'EMBALLAGE
CONTENIDO DE LA CAJA



⚠ WARNING

To prevent possible SERIOUS INJURY or DEATH from a closing gate or door:

- Be sure to DISCONNECT ALL POWER to the operator BEFORE installing the photoelectric sensors.
- The gate or door MUST be in the fully opened or closed position BEFORE installing the LiftMaster® Monitored Entrapment Protection device.
- Correctly connect and align the photoelectric sensors.
- Install the photoelectric sensors so that the bottoms of the housings are NO HIGHER than 4" (10.1 cm) above the floor for door and 24.5" (62.2 cm) above grade for gate operators. Industry recommendation for maximum sensor mounting height for door operators is 6" from the beam to floor and 27" from the beam to grade for gate operators.
- LiftMaster® Monitored Entrapment Protection devices are for use with LiftMaster® UL 325 compliant Gate and Commercial Door Operators ONLY. Use with ANY other product voids the warranty.
- Monitored external entrapment protection devices MUST be installed per the operator installation manual for each Entrapment Zone.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir d'éventuelles BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES lorsqu'une porte ou une barrière se ferme :

- S'assurer de DÉBRANCHER L'ALIMENTATION à l'actionneur AVANT d'installer les capteurs photoélectriques.
- La barrière DOIT être complètement ouverte ou complètement fermée AVANT d'installer le dispositif surveillé de protection contre le piégeage LiftMaster®.
- Connecter et aligner correctement les capteurs photoélectriques.
- Installer les capteurs photoélectriques de manière à ce que le bas des boîtiers ne se trouve pas à PLUS de 10,1 cm (4 po) au-dessus du sol pour une porte et à 62,2 cm (24,5 po) au-dessus du sol pour les actionneurs de barrière. La recommandation de l'industrie quant à la hauteur de montage maximale du capteur pour les ouvre-portes est de 6 po (15,2 cm) entre le faisceau et le plancher et de 27 po (65,5 cm)entre le faisceau et le sol pour les ouvre-portails.
- Les dispositifs surveillés de protection contre le piégeage LiftMaster® sont prévus pour être utilisés UNIQUEMENT avec les actionneurs de barrière et de porte commerciale LiftMaster® conformes à la norme UL 325. L'utilisation avec TOUT autre produit annule la garantie.
- Les dispositifs de protection contre le piégeage DOIVENT être installés selon les instructions fournies dans le manuel du propriétaire pour chaque zone de piégeage.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar la posibilidad de una LESIÓN GRAVE O INCLUSO LA MUERTE cuando la puerta del garaje o el portón se esté cerrando:

- DESCONECTAR LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ANTES de instalar los sensores fotoeléctricos.
- La puerta o el portón DEBE estar totalmente abierto o cerrado ANTES de instalar el dispositivo de protección LiftMaster®.
- Conectar y alinear los sensores fotoeléctricos correctamente.
- Instalar los sensores fotoeléctricos a NO MÁS de 4 pulg. (10.1 cm) sobre el nivel del piso con respecto a la puerta y no más de 24.5 pulg. (62.2 cm) sobre el nivel piso con respecto al operador. La recomendación general de máxima altura de montaje del sensor para operadores de puerta es de 6 pulg. (15.2 cm) entre el haz y el nivel del piso, y 27 pulg. (68.5 cm) entre el haz y el nivel del piso para operadores de portón.
- Los dispositivos de protección contra atrapamiento LiftMaster® son ÚNICAMENTE para operadores de puertas o portones de uso comercial LiftMaster® que cumplan con normas UL 325. El uso con cualquier otro producto anula los términos de la garantía.
- El sistema de protección contra atrapamiento DEBE instalarse según las instrucciones del manual en cada zona de cobertura.

WARRANTY

LiftMaster® warrants to the first consumer purchaser of this product that it is free from defect in materials and/or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase.

GARANTIE

LiftMaster® garantit à l'acheteur initial de ce produit que celui-ci est exempt de tout défaut matériel ou de fabrication pendant une période de deux ans suivant la date d'achat.

GARANTÍA

LiftMaster® garantiza al primer comprador minorista de este producto, que el mismo está libre de defectos de materiales y de mano de obra por un período de dos años a partir de la fecha de compra.

For parts and accessories visit LiftMaster.com
Pour les pièces et accessoires, allez à LiftMaster.com.
En LiftMaster.com pueden adquirirse repuestos y accesorios.

INSTALLATION

IMPORTANT: *Disconnect ALL power to the operator.*

1. Assemble the sensors, brackets, and hoods. The hoods protect the sensors from sunlight and precipitation **(a)**. Drill pilot holes for mounting screws. Install the sensors following the specified measurements **(b)**.
   Dual Gate Applications: Best practice is to connect the emitter(s) to the primary operator and the receiver(s) to the secondary operator **(c)**. In dual gate applications using wireless communication, the sensors may fail when coming out of power save mode if the emitter is NOT connected to the primary operator.
   When installing multiple sensors in close proximity, mount the emitters on opposite sides if possible or angle emitters away from each other to avoid crosstalk **(d)**.
2. Wire the sensors to the operator as shown. Route the wire through conduit. Secure the conduit to the sensor with 1/2" watertight fittings (not provided).
3. Reconnect power. The operator will automatically learn the photoelectric sensors. The LEDs indicate the status of the sensors. Adjust sensor alignment until the blue LED is on.
4. Test ALL installed sensors for proper operation. Place an obstruction in the sensor beam path at various points and run the operator. The gate will stop and reverse.

TROUBLESHOOTING

If the sensors are NOT working correctly:

- Check for objects blocking the beam
- Check for debris on the sensors
- Check alignment
- Check wiring

Refer to the gate operator manual for a list of troubleshooting diagnostic codes.

NOTE: *If the operator is in power save mode, the LEDs will be off. Toggle the reset switch to wake the operator if needed.*

INSTALLATION

IMPORTANT : *Déconnecter l'alimentation à l'actionneur.*

1. Assembler les capteurs, les supports et les capots. Les capots protègent les capteurs des rayons du soleil et des précipitations. **(a)**. Percer des avant-trous pour les vis de fixation. Installer les capteurs en respectant les mesures précisées **(b)**.
   Applications de barrière double : La meilleure pratique consiste à connecter les émetteurs à l'actionneur primaire et les récepteurs à l'actionneur secondaire **(c)**. Dans les applications à double barrière utilisant une communication sans fil, les capteurs peuvent défaillir en quittant le mode d'économie d'énergie si l'émetteur n'est PAS connecté à l'actionneur primaire.
   Lors de l'installation de plusieurs capteurs à distance rapprochée, monter les émetteurs à l'opposé l'un de l'autre dans la mesure du possible, ou à angle, de manière à ce qu'ils ne soient pas orientés l'un vers l'autre, afin d'éviter toute communication croisée **(d)**.
2. Câbler les capteurs à l'actionneur comme montré. Acheminez le fil dans la canalisation. Fixez la canalisation sur le capteur à l'aide de raccords étanches à l'eau de 1,3 cm (1/2 po) (non compris).
3. Reconnecter l'alimentation. L'actionneur mettra automatiquement en mémoire les capteurs photoélectriques. Les DEL indiquent l'état des capteurs. Régler l'alignement du capteur jusqu'à ce que la DEL bleue s'allume.
4. Vérifiez le fonctionnement de TOUS les capteurs installés. Placer un obstacle dans le faisceau de détection du capteur à différents points et faire fonctionner l'actionneur. Le portail est censé s'arrêter et inverser sa marche.

DÉPANNAGE

Si les capteurs ne fonctionnent PAS correctement :

- Vérifier que des objets ne bloquent pas le faisceau
- Vérifier la présence de débris sur les capteurs
- Vérifier l'alignement
- Vérifier le câblage

Consultez la section de dépannage du manuel de l'ouvre-portail pour connaître les codes de diagnostic.

REMARQUE : *Si l'actionneur est mode d'économie d'énergie, les DEL seront éteintes. Basculer l'interrupteur de réinitialisation pour réveiller l'actionneur au besoin.*

INSTALACIÓN

IMPORTANTE: *Desconectar la alimentación eléctrica del operador.*

1. Armar los sensores, los soportes y las cubiertas. La cubierta protege a los sensores contra la luz solar y la lluvia. **(a)**. Taladre agujeros para los tornillos de montaje. Instalar los sensores de acuerdo con las medidas especificadas **(b)**.
   Aplicaciones para doble portón : Lo recomendable es conectar el emisor al operador principal y el receptor al operador secundario **(c)**. En aplicaciones de doble portón con comunicaciones inalámbricas, los sensores podrían fallar al salir del modo de ahorro de energía si el emisor NO estuviera conectado al operador principal.
   Al instalar varios sensores en proximidad, montar los emisores en lados opuestos si fuera posible o montarlos a un ángulo que en que no interfieran entre sí **(d)**.
2. Conectar los sensores al operador tal como se muestra. Fijar el conducto al sensor con acoples herméticos de 1/2 de pulg. (1.3 cm) (no suministrados).
3. Volver a conectar la alimentación eléctrica. El operador detectará automáticamente los sensores fotoeléctricos. Los DEL indicarán el estado de los sensores. Alinear los sensores hasta que se encienda el DEL azul.
4. Probar el funcionamiento de TODOS sensores instalados. Colocar una obstrucción en el paso del haz en distintos puntos y hacer funcionar el operador. El portón debería detenerse y arrancar en dirección opuesta.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si los sensores NO funcionaran correctamente:

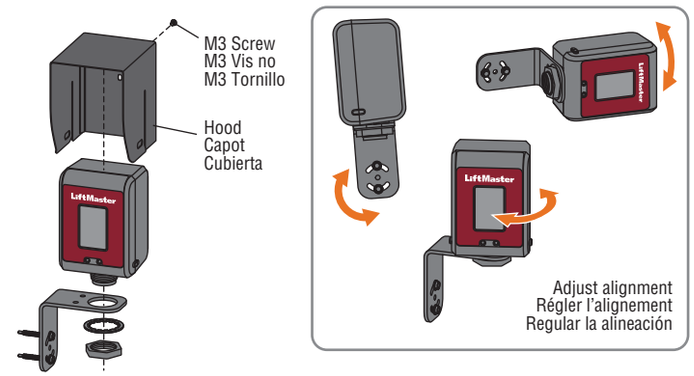
- Verificar si hay algún objeto bloqueando el haz
- Verificar que no haya obstrucciones en los sensores
- Verificar la alineación
- Inspeccionar las conexiones

Consultar en el manual del operador los códigos de diagnóstico de fallas.

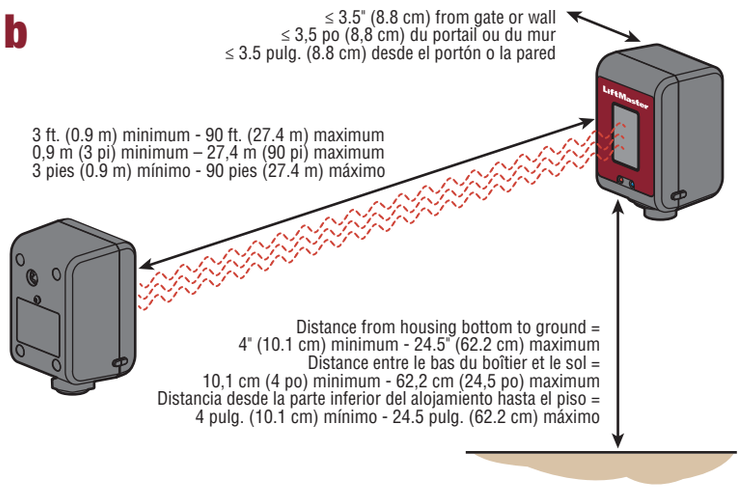
NOTA: *Si el operador está en modo de ahorro de energía, los DEL estarán apagados. Si fuera necesario reponer el relé para reactivar el operador.*

1

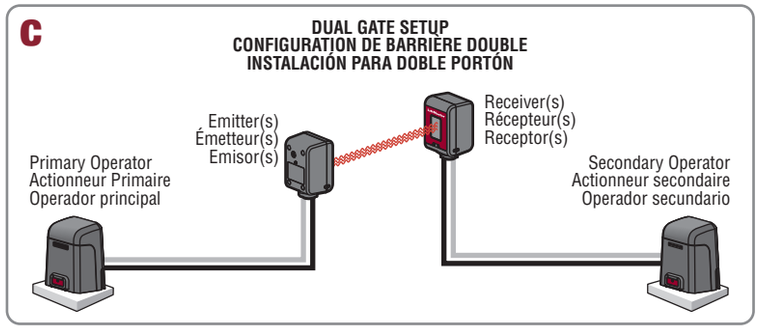
a



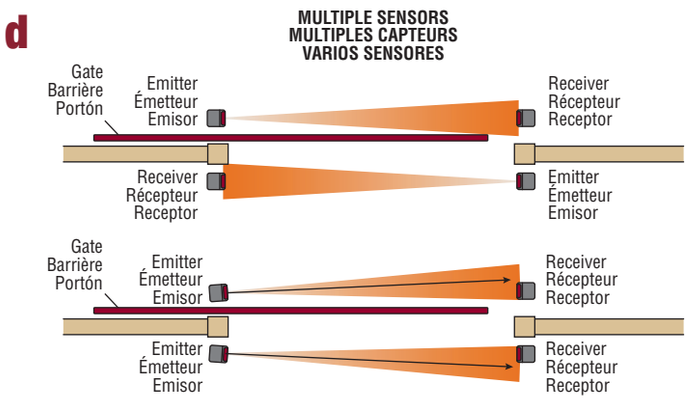
b



c



d

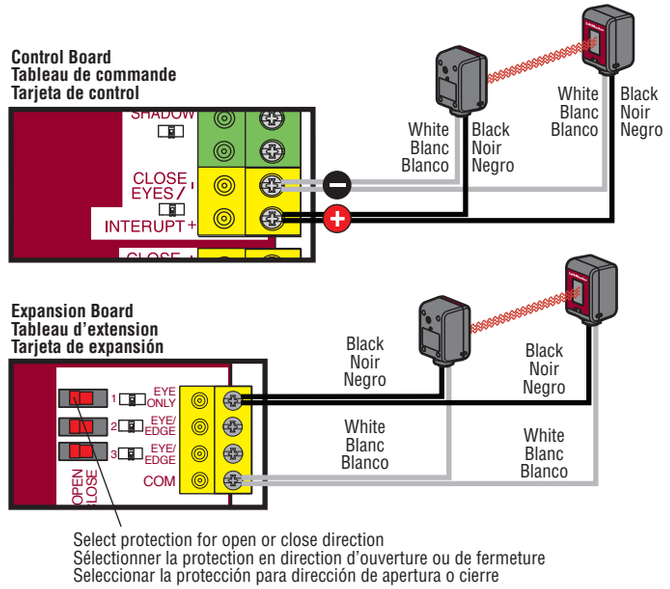


2

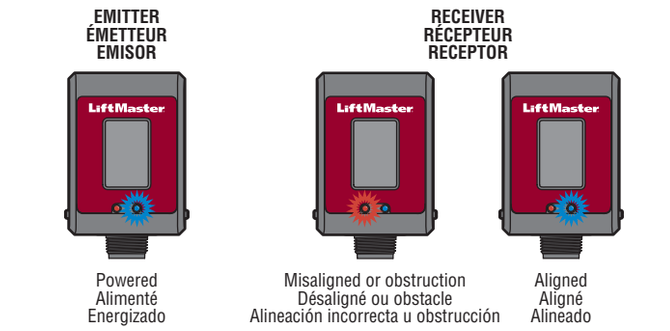
For use with LiftMaster® gate operators that meet UL 325 requirements. ONLY one monitored entrapment protection device per input.

Pour usage avec les actionneurs de barrière LiftMaster® qui répondent aux exigences de la norme UL 325. UN SEUL dispositif surveillé de protection contre le piégeage par entrée.

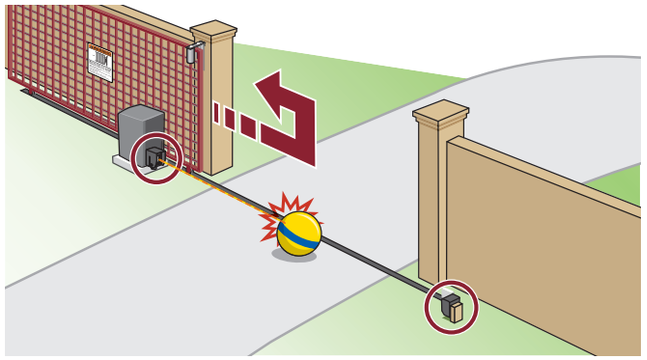
Para uso con operadores de portón LiftMaster® que cumplan con las normas UL 325. Usar UNICAMENTE un dispositivo de protección monitoreado por entrada.



3



4



Illustrations in manual are for reference only; your application may look different.
Les illustrations dans le manuel sont fournies à titre de référence uniquement; votre application peut avoir une autre apparence.
Las ilustraciones del manual se ofrecen únicamente como referencia, su instalación podría ser diferente.